

# Exo

## Chapter 15

Thai Interlinear

Reference: Thai King James Version

לְיָהוָה אֱלֹהֵינוּ וְלַיְהוָה אֱלֹהֵיכֶם 1

แด่พระเจ้าองค์  
H3068

นี่  
H2063

บทเพลง  
บทเพลง  
ukhewang

(ซึ่ง)  
H0853

อิสราเอล  
H3478

และบุตรทั้งหลาย-ของ  
และบุตรทั้งหลาย-ของ

โมเสส  
H4872

ได้ร้องเพลง  
H7891

เมื่อนั้น

וְלַיְהוָה אֱלֹהֵיכֶם 2

และผู้มีมัน  
H7392

น้ำ  
น้ำ

อย่างยิ่งใหญ่  
H1342

ทรงมีชัย  
H1342

เพราะ  
เพราะ

แด่พระเจ้าองค์  
H3068

ข้าจะร้องเพลง  
H7891

ว่า  
H0559

แล้วกล่าวว่า  
H0559

ในทะเล  
H3220

ทรงเหวี่ยงลง

แล้วโมเสสกับลูกหลานของอิสราเอลร้องเพลงบทนี้ถวายแด่พระเยโฮวาห์ และพูด โดยกล่าวว่า ข้าพระองค์จะร้องเพลงถวายแด่พระเยโฮวาห์ เพราะพระองค์ได้ทรงช่วยชนอย่างรุ่งโรจน์ น้ำและกहारน้ำนั้นพระองค์ได้ทรงโยนลงในทะเล

וְלַיְהוָה אֱלֹהֵיכֶם 3

พระเจ้าของข้า  
H0410

นี่  
H2088

เพื่อความรอด  
H3444

สำหรับข้า  
สำหรับข้า

แล้วทรงเป็น  
แล้วทรงเป็น

คือพระยาห์  
H1961

และบทเพลง-ของข้า  
H3050

กำลัง-ของข้า  
H2176

แล้วข้าจะยกชูพระองค์ขึ้น  
แล้วข้าจะยกชูพระองค์ขึ้น

บิดาของข้า  
H0001

พระเจ้า-ของ  
H0430

แล้วข้าจะสรรเสริญพระองค์

พระเยโฮวาห์ทรงเป็นกำลังของข้าพระองค์และเป็นบทเพลงของข้าพระองค์ และพระองค์ทรงกลายเป็นผู้ช่วยให้รอดของข้าพระองค์ พระองค์ทรงเป็นพระเจ้าของข้าพระองค์ และข้าพระองค์จะจัดเตรียมที่ประทับสำหรับพระองค์ พระองค์ทรงเป็นพระเจ้าแห่งบรรพบุรุษของข้าพระองค์ และข้าพระองค์จะยกย่องพระองค์

וְלַיְהוָה אֱלֹהֵיכֶם וְלַיְהוָה אֱלֹהֵיכֶם וְלַיְהוָה אֱלֹהֵיכֶם וְלַיְהוָה אֱלֹהֵיכֶם וְלַיְהוָה אֱלֹהֵיכֶם 4

คือพระนามของพระองค์  
H8034

พระยาห์เวห์  
H3068

แห่งสงคราม  
H4421

ทรงเป็นนักรบ  
H0376

พระยาห์เวห์  
H3068

พระเยโฮวาห์ทรงเป็นนักรบ พระเยโฮวาห์เป็นพระนามของพระองค์

וְלַיְהוָה אֱלֹהֵיכֶם וְלַיְהוָה אֱלֹהֵיכֶם וְלַיְהוָה אֱלֹהֵיכֶם וְלַיְהוָה אֱלֹהֵיכֶם 5

จอม  
H2883

เขา  
เขา

และนายทหาร-ที่คัดเลือกแล้ว-ของ  
H4005

ในทะเล  
H3220

ทรงเหวี่ยงลง  
ทรงเหวี่ยงลง

และกองทัพของเขา  
H2428

ฟาโรห์  
H6547

รกลึก-ของ  
H4818

แดง  
H5488

ในทะเล  
H3220

บรรดารถม้าศึกของฟาโรห์และกองทัพของฟาโรห์ พระองค์ทรงโยนลงในทะเล พวกนายทหารชั้นยอดของฟาโรห์ก็จมน้ำตายในทะเลแดงด้วย

ก่อนสิ้น  
H0068

เหมือน  
H3644

ในที่ลึก  
H4688

พวกเขาจมลง  
H3381

ร่วมกับพวกเขา  
H3680

ห้วงลึก  
H8415

ที่ลึกทั้งหลายได้ปกคลุมพวกเขา พวกเขาจมลงสู่ก้นทะเลดุจหินก้อนหนึ่ง

תְּרַחֵם ทรงดขยี้	הַוָּה พระยาห์เวห์	תְּיַמֵּן พระหัตถ์ขวาของพระองค์	בְּכֹחַ ในฤทธาานุภาพ	תְּרַדְּרֵם ทรงรุ่งโรจน์	הַוָּה พระยาห์เวห์	תְּיַמֵּן พระหัตถ์ขวาของพระองค์	6
<a href="#">H7492</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H3225</a>		<a href="#">H0142</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H3225</a>	

: אֲבִיב  
คัตร  
[H0341](#)

พระหัตถ์ขวาของพระองค์ โอ ข้าแต่พระเยโฮวาห์ รุ่งโรจน์ในอำนาจ พระหัตถ์ขวาของพระองค์ โอ ข้าแต่พระเยโฮวาห์ ได้ฟาดคัตรนั้นแหลกเป็นชิ้น ๆ

תְּשַׁלַּח พระองค์ทรงส่ง	תְּיַמֵּן ผู้ต่อต้านพระองค์	תְּרַדְּרֵם พระองค์ทรงทำลาย	תְּיַאֲדָם ความสง่าราศีของพระองค์	וּבְרַב และด้วยความยิ่งใหญ่-แห่ง	7
<a href="#">H7971</a>		<a href="#">H2040</a>	<a href="#">H1347</a>	<a href="#">H7230</a>	

: שָׁפַח  
เหมือนฟางข้าว
 יִמְלֹא เผาผลาญพวกเขา | תְּיַדְּרֵם พระพิโรธของพระองค์ | 8 || [H7179](#) | [H0398](#) | [H2740](#) |  |

และในความยิ่งใหญ่แห่งความรุ่งโรจน์ของพระองค์ พระองค์ได้ทรงคว่ำพวกเขาที่ลุกขึ้นต่อสู้กับพระองค์เสีย พระองค์ได้ทรงส่งพระพิโรธของพระองค์ออกไป ซึ่งได้เผาผลาญพวกเขาเสียอย่างตอฟาง

תְּפַאֵר เชิงตัว	יְמֵי สายน้ำที่ไหล	נָהַר กำแพง	כְּמֵי เหมือน	יָבֵר ตั้งตรง	יָמִים น้ำ	תְּרַמְּם กองสูงขึ้น	אֲפִי พระนาสิกของพระองค์	וּבְרַב และด้วยลมหายใจ-แห่ง	8
<a href="#">H5140</a>	<a href="#">H5067</a>	<a href="#">H3644</a>	<a href="#">H5324</a>	<a href="#">H4325</a>	<a href="#">H6192</a>	<a href="#">H0639</a>		<a href="#">H7307</a>	

: יָם  
ทะเล

 בְּלִבָּ ในใจกลาง | תְּמַלֵּךְ ห้วงลึก | 9 || [H3220](#) |  | [H8415](#) |  |

และโดยลมระบายแห่งช่องพระนาสิกของพระองค์ น้ำทั้งหลายได้ถูกรวมกันเข้า น้ำท่วมทั้งหลายได้ตั้งขึ้นเป็นกอง และบรรดาที่ลึกก็แข็งขึ้นในใจกลางแห่งทะเลนั้น

יָבֵר ดาบของเรา	אֲרִי เราจะชกดาบ	עֵינֵינוּ ใจของเรา	תְּמַלֵּךְ จะเต็มอ้อม	שָׁלַל ของที่ปล้น	אֲנֵינוּ เราจะแบ่ง	אֲשֶׁר เราจะตามกัน	אֲרַדְּרֵם เราจะไม่ตาม	אֲבִיב คัตร	אָמַר กล่าว	9
<a href="#">H2719</a>	<a href="#">H7324</a>	<a href="#">H5315</a>	<a href="#">H4390</a>	<a href="#">H7998</a>	<a href="#">H5381</a>	<a href="#">H7291</a>	<a href="#">H0341</a>	<a href="#">H0559</a>		

: יָדֵינוּ  
มือของเรา
 תְּיַשְׁרֵם จะทำลายพวกเขา | 10 || [H3027](#) | [H3423](#) |  |

คัตรนั้นได้กล่าวว่า □ข้าจะไม่ตาม ข้าจะตามกัน ข้าจะแบ่งของที่ริบมาได้ ตัณหาของข้าจะสมอยากเพราะพวกเขา ข้าจะชกดาบของข้าออก มือของข้าจะทำลายพวกเขาเสีย□

יָמִים ในน้ำ	כְּעֵינֵינוּ เหมือนตะกั่ว	יָלַף พวกเขาจอมล	יָם ทะเล	כְּעֵינוּ ทะเลท่วมทับพวกเขา	תְּיַדְּרֵם ด้วยลมของพระองค์	תְּיַדְּרֵם พระองค์ทรงเป่า	10
<a href="#">H4325</a>	<a href="#">H5777</a>	<a href="#">H6749</a>	<a href="#">H3220</a>	<a href="#">H3680</a>	<a href="#">H7307</a>	<a href="#">H5398</a>	

: אֲרִי  
ที่เคี้ยวกราด

 11 || [H0117](#) |  |  |

พระองค์ได้ทรงเป่าด้วยลมของพระองค์ ทะเลนั้นปกคลุมพวกเขาไว้ พวกเขาจอมลลงจะกัวในกระแสน้ำอันไหลเชี่ยวนั้น

בְּקָרָב ในความบริสุทธิ์	תְּרַדְּרֵם ทรงรุ่งโรจน์	כְּמֵי เหมือนพระองค์	יָם ใส	הַוָּה พระยาห์เวห์	בְּאֵלֵם ในบรรดาพระทั้งหลาย	כְּמֵי เหมือนพระองค์	יָם ใสเล่า	11
<a href="#">H6944</a>	<a href="#">H0142</a>	<a href="#">H3644</a>	<a href="#">H4310</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H0410</a>	<a href="#">H3644</a>	<a href="#">H4310</a>	

: אֲלָם  
สิ่งมหัศจรรย์
 שָׁפַח ทรงกระทำ | תְּלַמַּךְ ในการsassเสริญ | נֹרָא ทรงน่าเกรงขาม | 12 || [H6382](#) |  | [H8416](#) | [H3372](#) |  |

องค์ไหนจะเป็นเหมือนพระองค์เล่า โอ ข้าแต่พระเยโฮวาห์ ในบรรดาพระเหล่านั้น องค์ไหนจะเหมือนพระองค์ ผู้ทรงรุ่งเรืองในความบริสุทธิ์ นำเกรงขามในการสรรเสริญ โดยทรงกระทำมหัศจรรย์ทั้งหลาย

פָּנֵי	אֶרֶץ	אֶרֶץ	12
แผ่นดิน	แผ่นดินกลืนพวกเขา	พระหัตถ์ขวาของพระองค์	พระองค์ทรงยื่นออก
<a href="#">H0776</a>	<a href="#">H1104</a>	<a href="#">H3225</a>	<a href="#">H5186</a>

พระองค์ได้ทรงเหยียดพระหัตถ์ขวาของพระองค์ออก แผ่นดินได้กลืนพวกเขาเสีย

בְּ	בְּ	בְּ	וְ	עַם	בְּ	בְּ	13
ด้วยพระกำลังของพระองค์	ทรงนำทาง	ทรงไล่แล้ว	ที่	ประชาชน	ด้วยความรักมั่นคงของพระองค์	ทรงนำ	
<a href="#">H5797</a>	<a href="#">H5095</a>		<a href="#">H2098</a>			<a href="#">H5148</a>	
				בְּ	נָ	לְ	
				บริสุทธิ์ของพระองค์	ที่ประทับ-อัน	ไปสู่	
				<a href="#">H6944</a>		<a href="#">H0413</a>	

พระองค์ในพระเมตตาของพระองค์ได้ทรงนำประชากรออกไป ผู้ซึ่งพระองค์ได้ทรงไล่ไว้แล้ว  
พระองค์ได้ทรงนำทางพวกเขาในเดซาบูชาของพระองค์ไปสู่ที่ประทับอันบริสุทธิ์ของพระองค์

פְּ	בְּ	אֶרֶץ	קִי	וְ	עַם	בְּ	בְּ	14
ฟิลิเตีย	ชาว	ยึดครอง	ความเจ็บปวด	แล้วก็สิ้นสะท้าน	ชนชาติทั้งหลาย	ได้ยิน		
<a href="#">H6429</a>	<a href="#">H3427</a>	<a href="#">H0270</a>		<a href="#">H7264</a>		<a href="#">H8085</a>		

ประชาชาติทั้งหลายจะได้ยิน และหวาดกลัว ความโศกเศร้าจะครอบงำชาวแผ่นดินปาเลสไตน์

כָּל	נִ	עַ	וְ	בְּ	אֶרֶץ	וְ	בְּ	אֶרֶץ	15
ทุกคน	ละลายหายไป	ด้วยความกลัว	สิ้นสะท้าน	โมอับ	ผู้นำ-ของ	เอโดม	หัวหน้า-ของ	ตกลงแล้ว	
<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H4127</a>		<a href="#">H0270</a>	<a href="#">H4124</a>		<a href="#">H0123</a>	<a href="#">H0926</a>		
							בְּ	אֶרֶץ	
							คานาอัน	ชาว	
								<a href="#">H3427</a>	

แล้วพวกเจ้านายแห่งเมืองเอโดมก็จะประหลาดใจ บรรดาคนที่มีอำนาจมากแห่งโมอับนั้น ความสิ้นสะท้านจะครอบงำพวกเขา  
ชาวเมืองคานาอันทั้งหมดจะละลายไป

וְ	בְּ	בְּ	בְּ	וְ	בְּ	בְּ	16	
พวกเขาขึ้นจัน	พระกรของพระองค์	ด้วยความยิ่งใหญ่-แห่ง	และความหวาดผวา	ความกลัว	เหนือพวกเขา	ตกลงมา		
	<a href="#">H2220</a>		<a href="#">H6343</a>	<a href="#">H0367</a>		<a href="#">H5307</a>		
וְ	עַ	בְּ	עַ	בְּ	בְּ	עַ	בְּ	
ที่	ประชาชน	จะเข้าไป	จนกว่า	พระยาห์เวห์	ประชากรของพระองค์	จะเข้าไป	จนกว่า	เหมือนก่อนสิ้น
<a href="#">H2098</a>		<a href="#">H5704</a>	<a href="#">H3068</a>			<a href="#">H5704</a>	<a href="#">H0068</a>	
							בְּ	
							พระองค์ทรงได้มา	
							<a href="#">H7069</a>	

ความกลัวและครื้นคร้ามจะตกอยู่เหนือพวกเขา โดยถูกรูปภาพแห่งพระกรของพระองค์ พวกเขาจะหยุดนิ่งอยู่ดูหินก้อนหนึ่ง  
จนกระทั่งประชากรของพระองค์ผ่านพ้นไป โอ ข้าแต่พระเยโฮวาห์ จนกระทั่งประชากรผ่านพ้นไป ผู้ซึ่งพระองค์ทรงซื้อไว้แล้ว

בְּ	בְּ	בְּ	בְּ	בְּ	17
สำหรับการประทับของพระองค์	สถานที่	มรดกของพระองค์	บนภูเขา	และปลุกพวกเขาไว้	พระองค์จะทรงนำพวกเขามา
<a href="#">H3427</a>	<a href="#">H4349</a>	<a href="#">H5159</a>	<a href="#">H2022</a>	<a href="#">H5193</a>	<a href="#">H0935</a>

בְּ	בְּ	בְּ	בְּ	בְּ	בְּ	
พระหัตถ์ของพระองค์	พระหัตถ์ของพระองค์-ทรงสถาปนา	องค์พระผู้เป็นเจ้า	สถานนมัสการ	พระยาห์เวห์	พระองค์ทรงสร้าง	
<a href="#">H3027</a>		<a href="#">H0136</a>	<a href="#">H4720</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H6466</a>	

พระองค์จะทรงนำพวกเขาเข้ามา และปลุกพวกเขาไว้ในภูเขาแห่งมรดกของพระองค์ ในสถานที่นั้น โอ ข้าแต่พระเยโฮวาห์  
ซึ่งพระองค์ได้ทรงสร้างไว้เพื่อพระองค์จะประทับอยู่ภายใน ในสถานบริสุทธิ์นั้น โอ ข้าแต่องค์พระผู้เป็นเจ้า  
ซึ่งพระหัตถ์ของพระองค์ได้สถาปนาไว้

וְעָרָא : וְעָרָא וְיָמְלֵךְ וְיָהוּדָא 18  
 และตลอดไป นีรันดร์ จะทรงครอง พระยาห์เวห์  
[H5703](#) [H5769](#) [H3068](#)

พระเยโฮวาห์จะทรงครอบครองอยู่เป็นนิตย์และเป็นนิตย์

וַיָּשָׁב וַיְהִי כִּי יָבֹא אֶל-יְהוָה וַיֹּאמֶר אֵלָיו וַיֹּאמֶר אֵלָיו 19  
 แล้วพระยาห์เวห์-ทรงให้กลับมา ในทะเล และพลาไม้ของเขา พร้อมรถศึกของเขา ฟาโรห์ มา-ของ เข้าไป เพราะ  
[H7725](#) [H3220](#) [H7393](#) [H6547](#) [H0935](#)

בְּבִטְחוֹן בְּנֵי-יִשְׂרָאֵל וּבְנֵי-יִשְׂרָאֵל וּבְנֵי-יִשְׂרָאֵל 20  
 บนดินแห้ง ดำเนินไป อิสราเอล แต่บุตรทั้งหลาย-ของ ทะเล น้ำ-ของ (ซึ่ง) เห็นอพยพเขา พระยาห์เวห์  
[H3004](#) [H1980](#) [H3478](#) [H3220](#) [H4325](#) [H0853](#) [H3068](#)

— : הַיָּם הַיָּם הַיָּם  
 ทะเล ท่ามกลาง  
[H3220](#) [H8432](#)

เพราะม้าของฟาโรห์ได้ลงไปพร้อมกับบรรดารถม้าศึกของพระองค์และกับทหารม้าทั้งหลายของพระองค์ในทะเลนั้น  
 และพระเยโฮวาห์ได้ทรงนำน้ำทั้งหลายแห่งทะเลไหลกลับคืนมาบนพวกเขา แต่ลูกหลานของอิสราเอลได้เดินไปบนดินแห้งกลางทะเลนั้น

וַיֹּצֵא אֶת-יְהוָה וַיֹּצֵא אֶת-יְהוָה 20  
 แล้วออกมา ในมือของเธอ รำมะนา (ซึ่ง) อาโรน พี่สาว-ของ ผู้เผยพระวจนะหญิง มิเรียม แล้วเหยียบขึ้น  
[H3318](#) [H3027](#) [H8596](#) [H0853](#) [H0175](#) [H0269](#) [H5031](#) [H4813](#) [H3947](#)

וּבְמַעַן וּבְמַעַן וּבְמַעַן 21  
 และด้วยการเดินรำ ด้วยรำมะนา ตามหลังเธอ ผู้หญิง ussa  
[H4246](#) [H8596](#) [H0802](#) [H3605](#)

และมีเรียมหญิงผู้พยากรณ์ พี่สาวของอาโรน ถือรำมะนาในมือของนาง  
 และผู้หญิงทั้งหลายก็ตามนางออกไปพร้อมกับรำมะนาหลายอันและพร้อมกับการเดินรำทั้งหลาย

וַיֹּצֵא אֶת-יְהוָה וַיֹּצֵא אֶת-יְהוָה 21  
 มา อย่างยิ่งใหญ่ ทรงมีชัย เพราะ แต่พระยาห์เวห์ จงร้องเพลง มิเรียม แก่พวกเขา แล้วร้องตอบ  
[H1342](#) [H1342](#) [H3068](#) [H7891](#) [H4813](#)

— : הַיָּם הַיָּם הַיָּם  
 ในทะเล ทรงเหวี่ยงลง และผู้ขี่มัน  
[H3220](#) [H7392](#)

และมีเรียมตอบพวกนางว่า พวกเจ้าจงร้องเพลงถวายแด่พระเยโฮวาห์เกิด เพราะพระองค์ได้ทรงชัยชนะอย่างรุ่งโรจน์  
 มาและทหารม้านั้นพระองค์ได้ทรงโยนลงในทะเล

וַיֹּצֵא אֶת-יְהוָה וַיֹּצֵא אֶת-יְהוָה 22  
 ชูร์ ถิ่นทุรกันดาร-แห่ง สู่ แล้วออกไป แดง จากทะเล อิสราเอล (ซึ่ง) โมเสส แล้วนำออกเดินทาง  
[H7793](#) [H0413](#) [H3318](#) [H5488](#) [H3220](#) [H3478](#) [H0853](#) [H4872](#) [H5265](#)

וּבְמַעַן וּבְמַעַן וּבְמַעַן 23  
 น้ำ พว แล้วไม่ ในถิ่นทุรกันดาร วัน สาม แล้วเดินไป  
[H4325](#) [H4672](#) [H3808](#) [H3117](#) [H7969](#) [H3212](#)

ดังนั้นโมเสสจึงได้นำคนอิสราเอลจากทะเลแดง และพวกเขาออกไปเข้าสู่ถิ่นทุรกันดารแห่งชูร์  
 และพวกเขาไปเป็นเวลาสามวันในถิ่นทุรกันดารนั้น และได้พบน้ำเสีย

וַיֹּצֵא אֶת-יְהוָה וַיֹּצֵא אֶת-יְהוָה 23  
 นั้น ด้วยเหตุ มัน ขม เพราะ จากมาราห์ น้ำ ต้ม สามารถ แล้วไม่ มาราห์ แล้วมาถึง  
[H1992](#) [H4751](#) [H4785](#) [H4325](#) [H8354](#) [H3201](#) [H3808](#) [H4785](#) [H0935](#)

— : הַיָּם הַיָּם הַיָּם  
 มาราห์ ชื่อของมัน จึงเรียก  
[H4785](#) [H8034](#) [H7121](#)

และเมื่อพวกเขามาถึงตำบลมาราห์ พวกเขาไม่สามารถกินน้ำที่ทั้งหลายแห่งตำบลมาราห์ เพราะน้ำเหล่านั้นขม เหตุฉะนั้นชื่อของตำบลนั้นจึงถูกเรียกว่า มาราห์

:הַטָּשׁוּן    מַה-    לְאִמְרָא    מַשְׁכָּה    עַל-    עַמְּךָ    וַיִּלְוּנוּ    24  
 เราจะดื่มได้    อะไร    ว่า    โมเสส    ต่อ    ประชาชน    แล้วบ่น  
[H8354](#)    [H4100](#)    [H0559](#)    [H4872](#)

และประชากรนั้นก็บ่นต่อว่าโมเสส โดยกล่าวว่า □พวกเราจะต้องอะไร□

לְאִלְיָשָׁר    וַיִּשְׁלַח    מִן    הַרְהָרָה    וַיִּוְהַרְוֵהוּ    הַרְהָרָה    לְאִלְיָשָׁר    וַיִּזְעַק    25  
 ลงใน    แล้วเขาโยนลง    ต้นไม้    พระยาร์เวห์    แล้วพระยาร์เวห์-ทรงซีให้เห็น    พระยาร์เวห์    ต่อ    แล้วร้องเรียก  
[H0413](#)    [H7993](#)    [H6086](#)    [H3068](#)    [H3068](#)    [H0413](#)    [H6817](#)

וְשָׁמָּה    טַבַּשְׁמֹנָה    קָקַ    לָ    שָׁ    שָׁ    מִיְהוָה    וַיִּקְרָא    מִיְהוָה  
 และที่นั่น    และบทรบยัญญิตี    กฏเกณฑ์    สำหรับเขา    ทรงตั้ง    ที่นั่น    น้ำ    แล้วกลายเป็นหวาน    น้ำ  
[H8033](#)    [H4941](#)    [H2706](#)       [H8033](#)    [H4325](#)    [H4985](#)    [H4325](#)

:וַהֲדַד  
 ทรงทดสอบเขา  
[H5254](#)

และโมเสสร้องทูลต่อพระเยโฮวาห์ และพระเยโฮวาห์ทรงสำแดงให้ท่านเห็นต้นไม้อันหนึ่ง ซึ่งเมื่อท่านได้โยนต้นไม้ลงในน้ำทั้งหลาย น้ำเหล่านั้นก็ถูกทำให้จืดไป ที่นั่นพระองค์ทรงตั้งกฏเกณฑ์และกฏไว้สำหรับพวกเขา และที่นั่นพระองค์ได้ทรงพิสูจนพวกเขา

וַשָּׂרָא    אֶל־    הַרְהָרָה    לְקוֹל    עַשְׂמֹנָה    עַשְׂמֹנָה    אֶם-    וַיִּאֶמְרוּ    26  
 และสิ่งที่ถูกต้อง    พระเจ้าของเจ้า    พระยาร์เวห์    พระสุรเสียง-ของ    เชื้อฟุ้ง    ตั้งใจ    ถ้า    แล้วตรัสว่า  
[H3477](#)    [H0430](#)    [H3068](#)       [H8085](#)    [H8085](#)       [H0559](#)

כָּל-    וַיִּרְאֵהוּ    וַיְהִי    וַיִּזְעַק    וַיִּשְׁמַע    וַיִּבְרָא    27  
 ทุก    และรักษา    พระบัญญัติของพระองค์    และเจียหุฟุ้ง    เจ้าจะกระทำ    ในสายพระเนตรของพระองค์  
[H3605](#)    [H8104](#)    [H4687](#)    [H0238](#)

כִּי    אָלַי    אֲשַׁר    לֹא-    בְּמַצְרַיִם    שָׁמָּה    אֲשַׁר-    הַלְלוּ    כָּל-    וַיִּקְרָא  
 เพราะ    เหนือเจ้า    เราจะวาง    ไม่    ในอียิปต์    เราวางไว้    ที่    โสภ    ทุก    กฏเกณฑ์ของพระองค์  
[H3808](#)    [H4714](#)       [H3808](#)    [H4714](#)          [H3605](#)    [H2706](#)

וְ    :    וַיִּרְאֵהוּ    וַיִּבְרָא    27  
 —    ผู้ทรงรักษาเจ้า    พระยาร์เวห์    เรา  
[H7495](#)    [H3068](#)    [H0589](#)

และตรัสว่า □ถ้าเจ้าจะตั้งใจฟังพระสุรเสียงของพระเยโฮวาห์พระเจ้าของเจ้าอย่างขะมักเขม้น และจะกระทำให้สิ่งซึ่งถูกต้องในสายพระเนตรของพระองค์ และจะเจียหุฟุ้งพระบัญญัติทั้งหลายของพระองค์ และรักษากฎเกณฑ์ของพระองค์ทุกประการแล้ว เราจะไม่ใส่โทษเหล่านี้อันใดเหนือเจ้า ซึ่งเราได้นำมาเหนือคนอียิปต์นั้น เพราะเราเป็นพระเยโฮวาห์ที่รักษาเจ้าให้หาย□

וַיִּנְגְּנוּ    מִיְהוָה    מִיְהוָה    מִיְהוָה    מִיְהוָה    מִיְהוָה    מִיְהוָה    מִיְהוָה    מִיְהוָה    27  
 แล้วตั้งค่ายพัก    ต้นอินทผลัม    และเจ็ดสิบ    น้ำ    บ่อน้ำ    สอง    สิบ    และที่นั่น    เอลิม    แล้วมาถึง  
[H2583](#)    [H8558](#)    [H7657](#)    [H4325](#)       [H6240](#)    [H8147](#)    [H8033](#)    [H0362](#)    [H0935](#)

:    מִיְהוָה    עַל-    שָׁ  
 น้ำ    ริม    ที่นั่น  
[H4325](#)       [H8033](#)

และพวกเขามาถึงตำบลเอลิม ที่มีบ่อน้ำพุสิบสองบ่อ และมีต้นอินทผลัมเจ็ดสิบต้น และพวกเขาได้ตั้งค่ายที่นั่นใกล้บ่อน้ำเหล่านั้น